



Anbaugeräte für Baumaschinen  
**XTRATILT ROTOBX TILTROTATOR**

**BESSER OHNE  
ZYLINDER**

[www.hks-partner.com](http://www.hks-partner.com)



# Das Beste für jede Baustelle

## INDIVIDUALITÄT KENNT KEINE GRENZEN

Jeder Einsatz ist unterschiedlich und bedarf ebenso unterschiedlicher Werkzeuge. Hierfür bietet HKS das größte Marktsortiment für Dreh- und Schwenkwerkzeuge um jeden Einsatzfall ideal abzudecken. Egal ob nur einfaches Schwenken oder Rotieren, oder Beides in Einem.

Wir beraten Sie, konstruieren und produzieren nach Ihren Vorstellungen, und erreichen somit das Beste für Sie und Ihren Bagger.

Unser Konstruktionsteam passt jedes Produkt individuell an Ihren Bagger an, damit die Baggerkinematik größtmöglich erhalten bleibt und das Volumen jedes Löffels maximal ausgeschöpft werden kann.

Überzeugen Sie sich von unseren Lösungen, gerne auch direkt vor Ort.

Vertrauen Sie auf HKS mit über 45 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet hydraulischer und pneumatischer Drehantriebe, und fünfzehn Jahren erfolgreicher Baumaschinentechnik.

### **XTRATILT XT**

- › Erweiterte Erreichbarkeit von Arbeitspositionen durch Schwenken
- › Einfaches Handling von Böschungsarbeiten

## TILTROTATOR TR

- › Bestmögliche Erreichbarkeit von Arbeitspositionen durch simultanes Schwenken und Rotieren
- › Ungeahnte Einsatzbereiche Ihrer Anbaugeräte durch räumliches Positionieren

## ROTOBox RB

- › Erweiterte Erreichbarkeit von Arbeitspositionen durch Rotieren
- › Sofortiger Wechsel vom Tief- zum Hochlöffel durch einfaches Rotieren



**TILTROTATOR TR**



**Kombination**  
Mit Feststielanbindung  
und Schnellwechsler



**Sandwich-Lösung**  
Mit Schnellwechsler-Adapter  
und Schnellwechsler

Weitere Zwischenschwenkwinkel auf Anfrage.



**RotoBox RB**



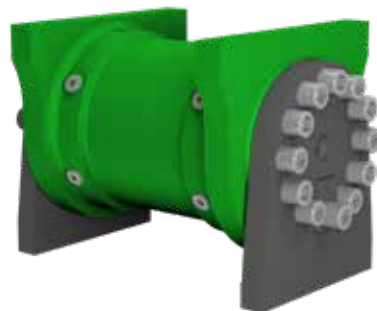
**Kombination**  
Mit Feststielanbindung  
und Schnellwechsler



**Sandwich-Lösung**  
Mit Schnellwechsler-Adapter  
und Schnellwechsler



**XTRATILT XT**

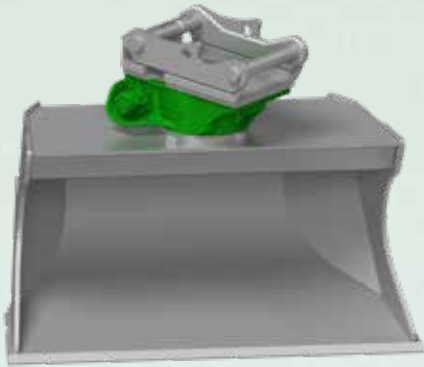


**Mit Laschen**  
Mit Laschen für den  
Direktanbau. Optional mit  
Öldrehdurchführung.



**Kombination**  
Mit Feststielanbindung  
und Schnellwechsler

# Maßarbeit - für Sie und Ihren Bagger



## Direkt-Anbau

Für den Direktanbau an den Löffel

Entdecken Sie die Produktvielfalt der HKS Baumaschinentechnik und **steigern** Sie damit **Ihre Produktivität.**



## Sandwich-Lösung

Mit Schnellwechsler-Adapter und Schnellwechsler



## Direkt-Anbau

Für den Direktanbau an den Löffel

# Variationen von Kombinationen

Alternative:  
Schweißverbindung aus Feststielanbindung und XTRATILT für eine kompaktere Bauhöhe















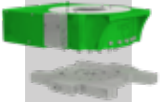
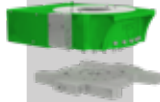
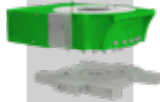
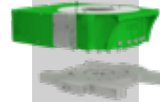
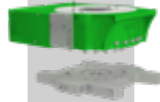
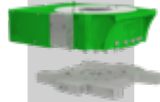

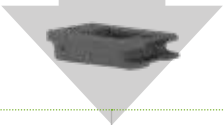
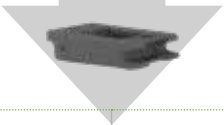









	XTRATILT	XTRATILT L-Variante	XTRATILT K-Variante	
	als Sologerät	mit Laschen für direkten Anbau an den Löffel	mit Feststielanbindung und Schnellwechsler	mit Schnellwechsler-Adapter und Schnellwechsler
Feststielanbindung (optional) für jeden Bagger bis 100t kompatibel auch als Schweißausführung oder mit Schnellwechsleradapter				
<b>XTRATILT</b> <small>BESSER OHNE ZYLINDER</small> 54 Ausführungen in 18 Größen bis 100t Schwenkwinkel: 100°, 140° oder 180° Haltemoment bis zu 165.000 Nm				
Öldrehdurchführung (optional) in zwei Größen - Standard und XL bis zu 500 l/min Förderstrom 5 Förderstrom-Kanäle Optionale Stromdrehdurchführung				
ROTOBox in 7 Größen von 1t bis 55t Drehmoment bis zu 12.000 Nm Bis zu 8 Rotationen/min (mit Adapterplatte)				
Schnellwechsler (optional) kompatibel mit jedem mechanischen und hydraulischen Schnellwechsler				

Sonderlösungen möglich auf Anfrage. Sprechen Sie uns an!

## Alle Fakten auf einen Blick:

- › Adapterplatte für alle Schnellwechsler kompatibel
- › Feststielanbindung für jedes Trägergerät individuell angepasst
- › Alle Anbaugeräte einsetzbar

Legende:  
 L = Laschen  
 K = Kombination (Feststielanbindung/  
 Schnellwechsleradapter und Schnellwechsler)

ROTOBOX	ROTOBOX K-Variante		TILTROTATOR	TILTROTATOR K-Variante	
als Sologerät	mit Feststielanbindung und Schnellwechsler	mit Schnellwechsler-Adapter und Schnellwechsler	als Sologerät	mit Feststielanbindung und Schnellwechsler	mit Schnellwechsler-Adapter und Schnellwechsler
					
					
			Optimiertes XTRA TILT BVC-R Modell mehr Leistung - niedrigere Bauhöhe	Optimiertes XTRA TILT BVC-R Modell mehr Leistung - niedrigere Bauhöhe	
					
					
					
					

Exakte Maßanfertigung für Ihren Bagger, dadurch Erhalt des Löffelvolumens durch optimale Kinematik.

neu

Durch die optimierte RotoBox verringert sich Bauhöhe, Baubreite und Gewicht zum Vorgängermodell.



Weitere Zwischenschwenkwinkel auf Anfrage.

Aktuelle Einsatzvideos finden Sie auf:  
▶ [www.hks-partner.com](http://www.hks-partner.com)



# TILTROTATOR

## Form folgt Funktion

- › 2x55° simultan Schwenken und endlos Rotieren
- › Die Lösung um Anbaugeräte im Arbeitsbereich der Maschine räumlich positionieren und halten zu können
- › Effizientere Maschinenauslastung und somit Kostenreduzierung mit dem **TILTROTATOR**

Dank des TILTROTATORS sind Sie in der Lage, Ihr Anbaugerät simultan in beide Richtungen  $\pm 55^\circ$  (auf Wunsch auch mehr) zu Schwenken und endlos zu Rotieren. Die beiden Funktionen ermöglichen Ihnen eine schnelle und präzise 3-dimensionale, räumliche Positionierung. Somit steigern Sie Ihre Effizienz und Produktivität.

Mit der kompakten und robusten Schwenkeinheit, ist der TILTROTATOR eine unvergleichbare Alternative zu herkömmlichen störanfälligen und breiteren Zylindervarianten. Für den TILTROTATOR kommt ein optimierter XTRATILT, mit erweitertem Drehmoment und reduzierter Bauhöhe, zum Einsatz.

### Details

- › Standard-Schwenkwinkel 2x55° (auf Anfrage auch mehr)
- › Haltemoment bis zu 90.000 Nm
- › Drehmoment bis zu 43.000 Nm
- › In 10 Ausführungen bis Trägergerätegewicht 55t
- › Bis zu 8 Rotationen pro Minute
- › Modulares Systemdesign



Foto: Erwin Bauer



# Weniger Verbrauch - mehr Leistung



## Ihre Produktvorteile

### Effizientere Maschinenauslastung

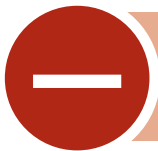
- › Optimierte Arbeitsbreite, somit Anbau von schmaleren und leichteren Arbeitsgeräten möglich und dadurch noch weniger Gewicht und exakterer Aushub
- › Vergrößerter Aktionsradius im Stand
- › Größerer Schwenkwinkel
- › Anbaugeräteaufnahme mit Schnellwechsler aus jeder Standposition des Trägergerätes
- › Erweiterung der Beweglichkeit Ihrer Anbaugeräte optimiert deren Einsatz

### Baustellenkosten-Reduzierung

- › Weniger Fahrzeugversetzung spart Zeit, Treibstoff und verringert den Maschinenverschleiß
- › Reduziert die Stillstandzeiten durch geringen Wartungsbedarf und weniger Abschmieren
- › Bis zu 40% höhere Maschinenauslastung verkürzt Amortisationszeit
- › Problemloses Nachrüsten vorhandener Maschinen, durch Kompatibilität mit jedem Schnellwechsler und jedem Trägergerät
- › Maximale Erreichbarkeit und präzises Halten der angefahrenen Arbeitspositionen
- › Mehr Aufträge in gleicher Zeit

Unverzichtbar im GaLa-Bau, Kanal- und Tiefbau!

# Exaktes Positionieren - ohne Aufwand



Herkömmliche Modelle

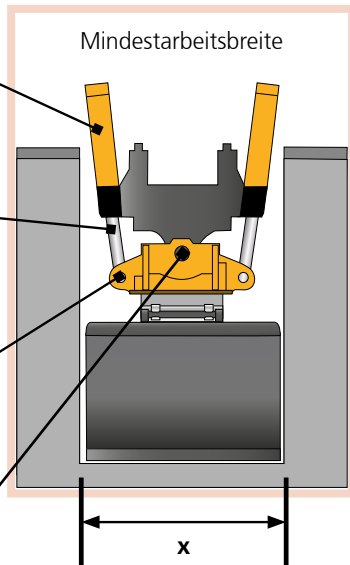
Überstehende und störende Zylinder. Probleme beim Graben.

Beschädigungen der Zylinder durch Erde, Steine und Schmutz

Nachschmieren / -fetten der Zylinderlagerung notwendig

Anfällige, wartungsbedürftige Lagerung

Begrenzter Schwenkwinkel und winkelabhängiges Schwenkmoment



HKS TILTROTATOR

BESSER OHNE ZYLINDER



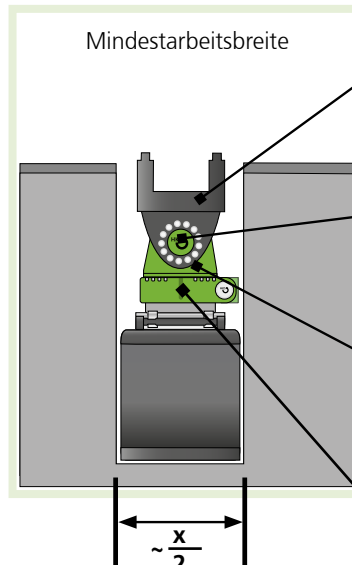
Schmalere Baubreite, kompakt, robust, schmutzunempfindlich, kraftvoll

Höhere Erreichbarkeit durch größerem Schwenkwinkel

Geringere Instandhaltungskosten dank langer Servicezyklen

Verschleißfreie, starke Gleitlagerungen

Konstanter Schwenkmoment unabhängig von Winkelstellung

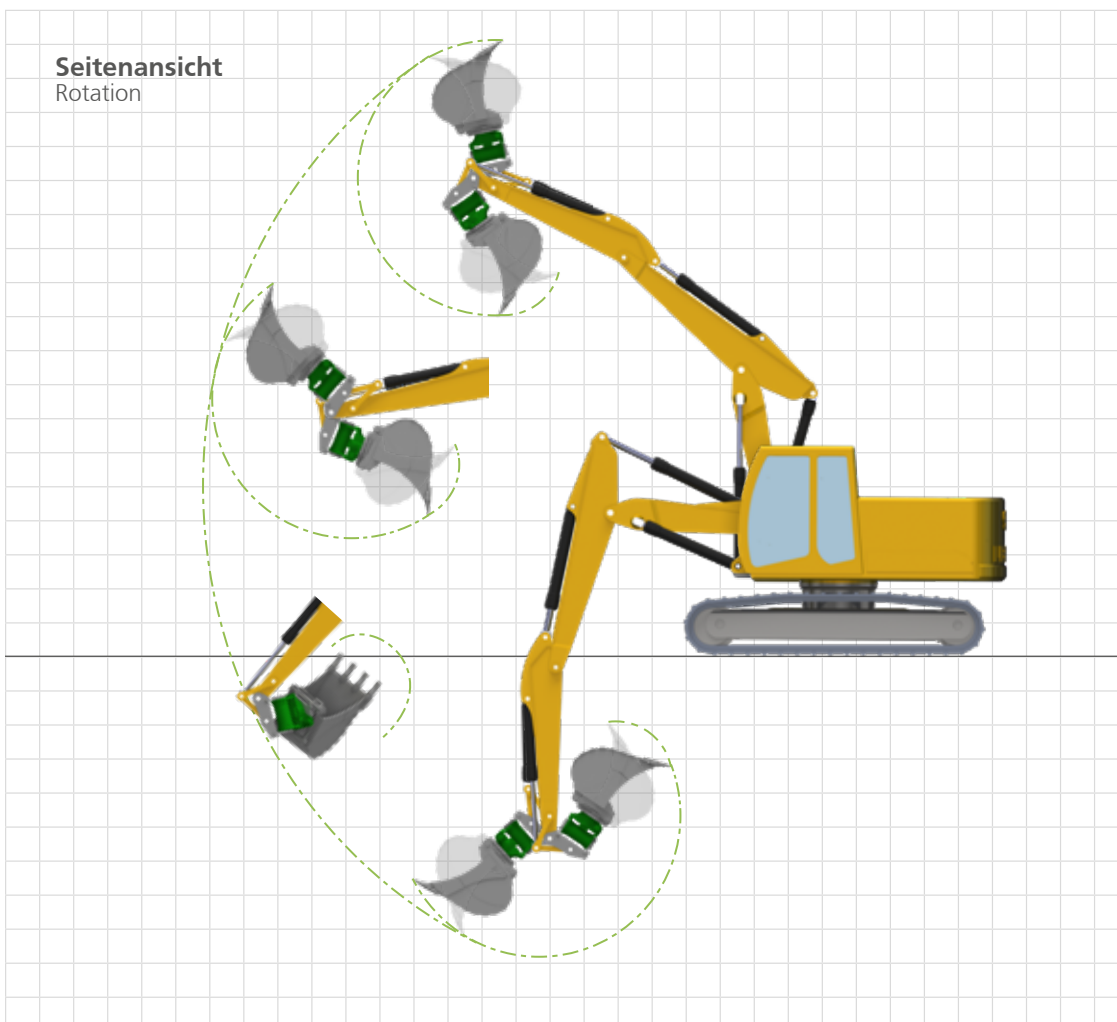
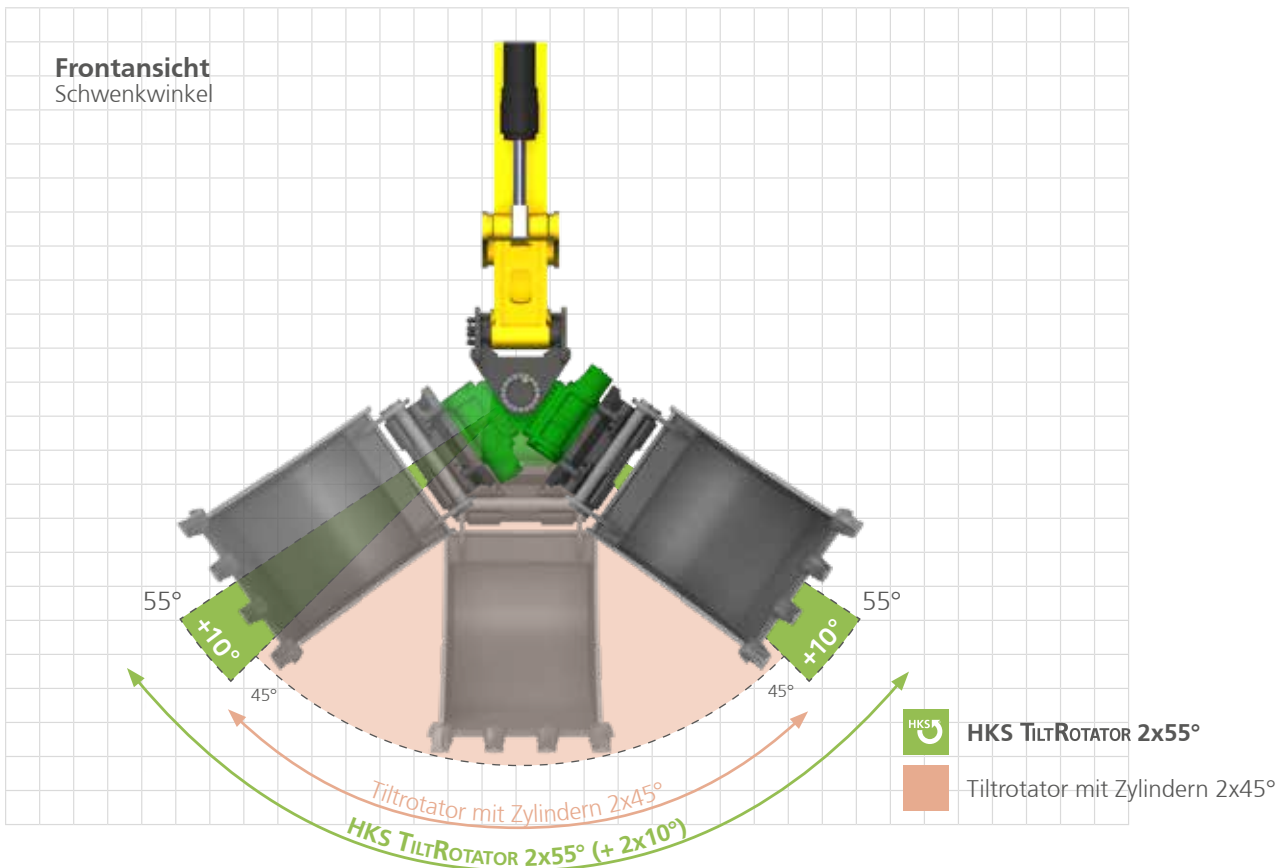


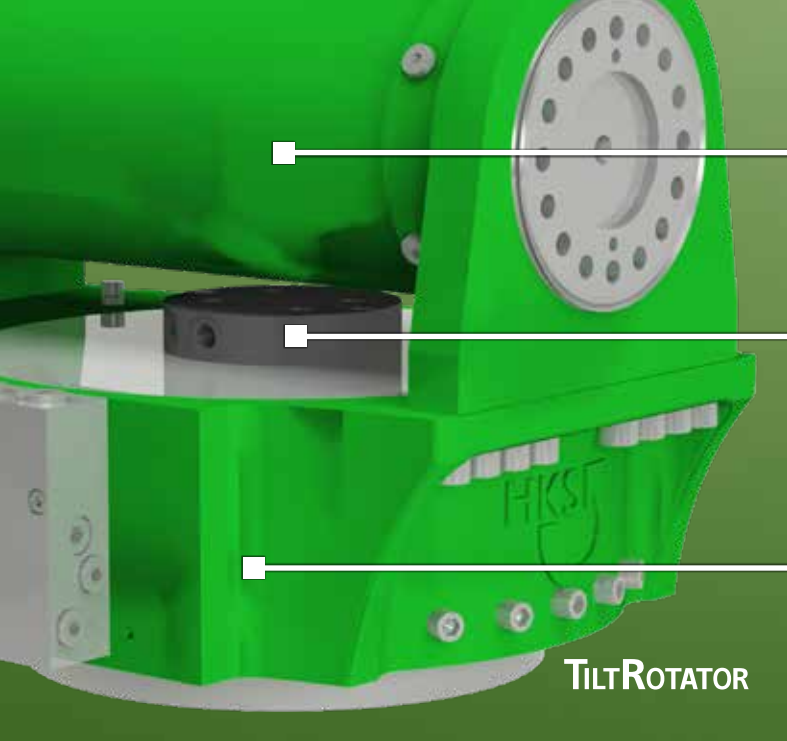
Vereinfachte Darstellung

## Empfohlene Löffelbreiten

TILTROTATOR	TR 20	TR 35	TR 60	TR 90	TR 120	TR 150	TR 200	TR 270	TR 380	TR 550
Baggerklasse (t)	2,0 - 2,5	2,4 - 3,5	3 - 6	5,5 - 9	8 - 12	11 - 15	14 - 20	19 - 27	24 - 33	32 - 55
Empfohlene max. Löffelbreite [mm]	1100	1200	1400	1500	1600	1700	1800	2000	a. A.	2600

# Erreichbarkeit von Arbeitspositionen





XTRATILT BVC-R

Öldrehdurchführung

RotoBox

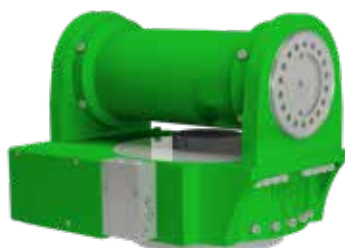
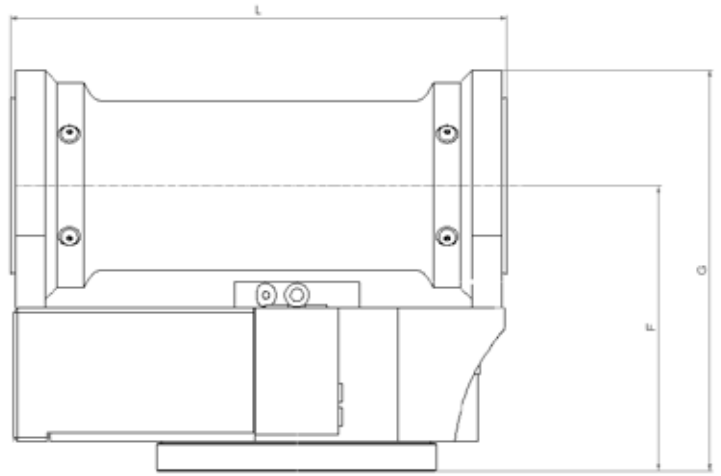
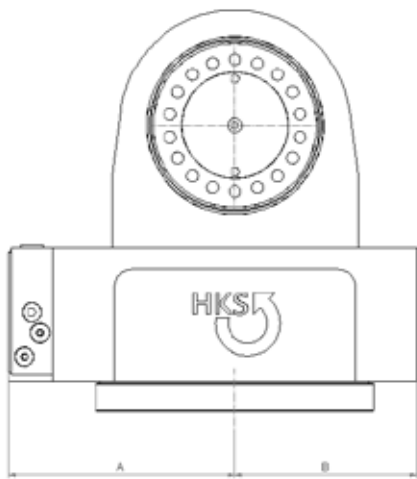
TILT ROTATOR



TILT ROTATOR	TR 20		TR 35		TR 60		TR 90			TR 120		
Baggerklasse (t)	2,0 - 2,5		2,4 - 3,5		3 - 6		5,5 - 9			8 - 12		
Öldrehdurchführung Modell	-	Standard	-	Standard	-	Standard	-	Standard	XL	-	Standard	XL
Förderstrom Öldrehdurchführung bei Druckdifferenz $\Delta p=10\text{bar}$ (HLP 46 30°C)* [l/min]	-	42	-	42	-	52	-	52	130	-	52	130
zugeordnete RotoBox	RB 30		RB 30		RB 60		RB 120			RB 120		
Gewicht RotoBox ohne Drehdurchführung [kg]	ab 40		ab 40		ab 78		ab 110			ab 110		
Zulässige Axialbelastung max. [N]	95.000		95.000		100.000		160.000			160.000		
Zulässige Radialbelastung max [N]	48.000		48.000		95.000		140.000			140.000		
Drehmoment @ 175 bar [Nm]	810		810		1.350		3.500			3.500		
U/min @ l/min bei max. 175 bar	8 @ 28 l/min		8 @ 28 l/min		8 @ 28 l/min		8 @ 45 l/min			8 @ 45 l/min		
zugeordneter BVC-R	BVC-R 90		BVC-R 100		BVC-R 110		BVC-R 130			BVC-R 140		
Schwenkwinkel	110°		110°		110°		110°			110°		
Benötigte Ölmenge bei 6 Sek. Schwenkzeit	3 l/min		5 l/min		7 l/min		15 l/min			21 l/min		
Schluckvolumen [dm³]	0,288		0,413		0,63		1,44			2,03		
Drehmoment @ 210 bar [Nm]	1.700		2.600		3500		8500			10000		
Haltemoment @ 210 bar [Nm]	5.000		7.500		11000		20000			22000		
Gewicht [kg]	27		35		58		80			99		
Maße												
A [mm]	176		176		200		251			251		
B [mm]	112		112		145		180			180		
F [mm]	193	223	198	228	222	254	264	294	307	266	296	309
G [mm]	263	293	273	303	307	339	378	401	414	378	408	421
L [mm]	301		353		484		480			540		
Gesamtgewicht TR ohne Öldrehdurchführung [kg]	ab 67	ab 89	ab 75	ab 97	ab 135	ab 171	ab 190	ab 221	ab 262	ab 209	ab 240	ab 280

Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich auf der Grundlage unserer AGBs.

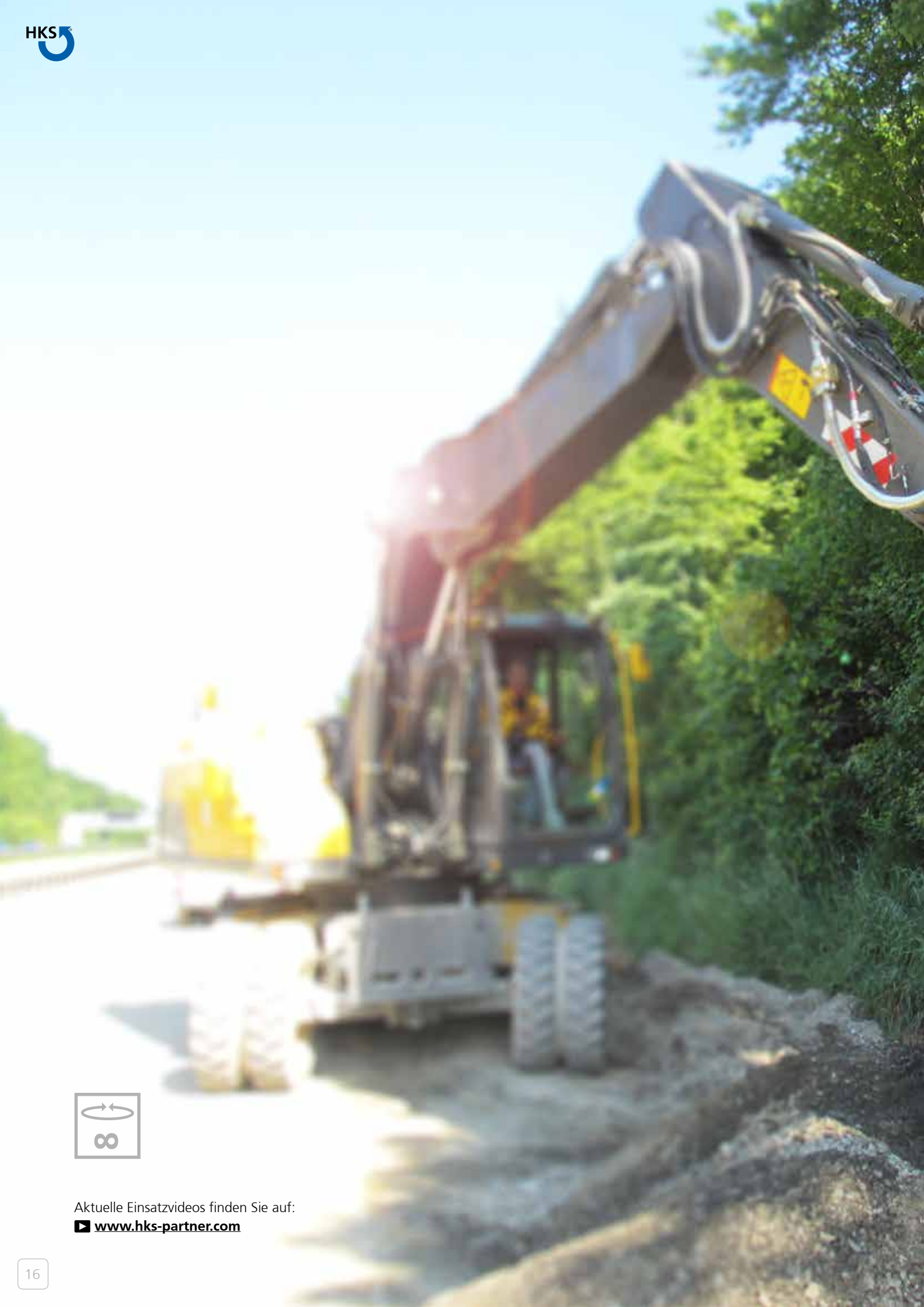
Exakte Werteangaben in den technischen Zeichnungen oder der Betriebsanleitung zu Ihrem individuellen Antrieb.



neu

TR 150			TR 200			TR 270			TR 380	TR 550
11 - 15			14 - 20			19 - 27			24 - 33	32 - 55
-	Standard	XL	-	Standard	XL	-	Standard	XL		
-	52	160	-	52	160	-	52	200	auf Anfrage	500
RB 200			RB 200			RB 270			RB 380	RB 550
ab 159			ab 159			ab 260			auf Anfrage	auf Anfrage
210.000			210.000			400.000				
180.000			180.000			250.000				
4.700			4.700			8.000				
6 @ 45 l/min			6 @ 45 l/min			6 @ 55 l/min				
BVC-R 140 (stärkere Version)			BVC-R 160			BVC-R 200			auf Anfrage	auf Anfrage
110°			110°			110°				
21 l/min			26 l/min			44 l/min				
2,08			2,53			4,32				
10500			15000			21000			auf Anfrage	auf Anfrage
28000			38000			52000				
122			145			204				
268			268			292				
215			215			280			auf Anfrage	auf Anfrage
296	328	340	305	337	349	333	335	391		
415	447	459	441	473	485	476	478	534		
585			585			726				
ab 281	ab 319	ab 390	ab 304	ab 342	ab 410	ab 464	ab 518	ab 654		

\*) Die angegebenen Druckverluste wurden beim Durchfluss der Drehdurchführung in eine Richtung ermittelt. Druckverluste, die durch Anbauten wie beispielsweise Verschraubungen oder Schlauchleitungen entstehen, sind dabei nicht berücksichtigt. Alle Gewichtsangaben ohne Schnellwechsler, Feststielanbindung, Adapterflansch, Deckel und Schraubenpaket.



Aktuelle Einsatzvideos finden Sie auf:  
▶ [www.hks-partner.com](http://www.hks-partner.com)



# ROTOBox - Flexibilität schafft Vorteile.

- › Endlos in beide Richtungen Rotieren
- › Die **ROTOBox** zum Positionieren und Halten von Anbaugeräten
- › Noch mehr Bewegungsfreiheit durch einen erweiterten Aktionsradius
- › Einsatz von schmalere Arbeitsgeräten möglich durch die neue, schmalere Baubreite

Mit der ROTOBox erweitern Sie Ihren Aktionsradius auf 360°. Das ermöglicht ein flexibleres Arbeiten im Stand und die Aufnahme neuer Aufgabengebiete. Mit der optionalen Öldrehdurchführung können auch Hydraulikwerkzeuge mit sehr hohem Ölbedarf optimal verwendet werden. Finden Sie - zusammen mit unseren Experten aus dem Vertrieb - die RotoBox, die zu Ihren speziellen Anwendungen passt.

## Details

- › Drehmoment bis zu 12.000 Nm
- › Bis zu 8 Rotationen pro Minute
- › Betriebsdruck bis zu 175 bar
- › In 7 Größen bis Trägergerätegewicht 55t

# ROTOBox - Neue Generation



## Die neue RotoBox

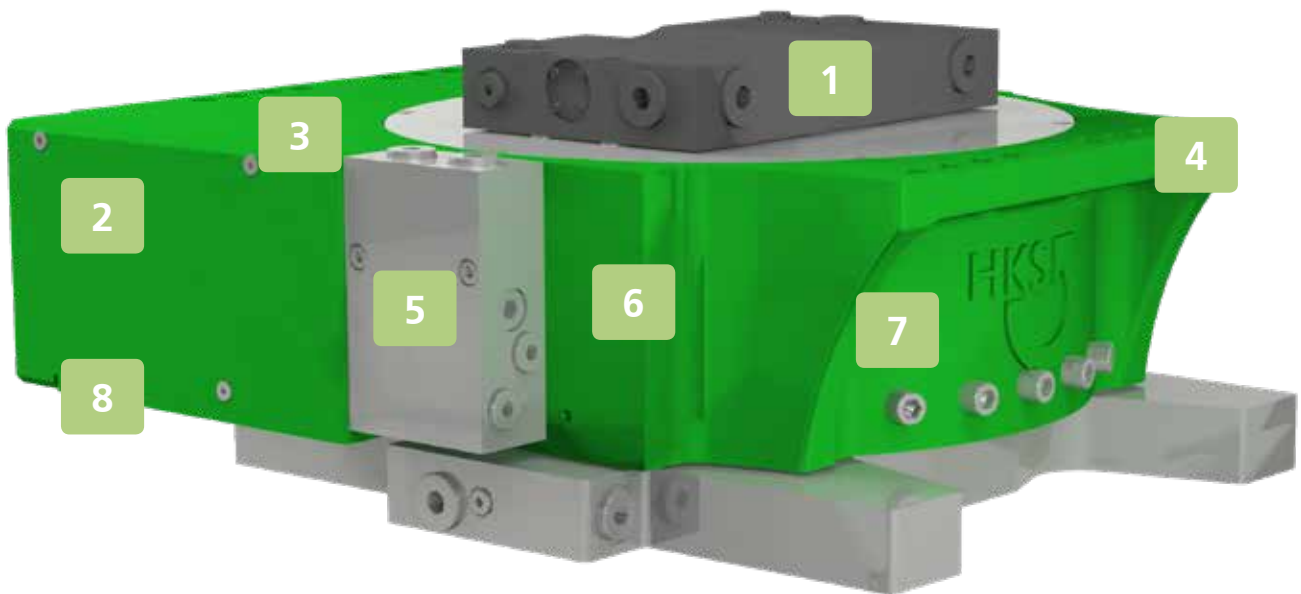
Die neue Generation der RotoBox basiert auf einer komplett neuen Konstruktion. Hier wurde deutlich an Bauhöhe und Gewicht eingespart, und gleichzeitig die Langlebigkeit maximiert. Die Baubreite wurde ebenfalls optimiert, und ermöglicht nun den Anbau schmalere und somit auch leichtere Arbeitsgeräte.

Die beiden Öldrehdurchführungen mit bis zu 500l/min Förderstrom, sorgen für noch mehr Flexibilität. Je nach Einsatzfall wählen Sie unsere Standardausführung um Gewicht und Kraftstoff zu sparen, oder die große Öldrehdurchführung um eine kraftvollere Leistung zu erreichen.

## Ihre Produktvorteile

- › **Präzises Arbeiten:**  
Exaktes Halten der angefahrenen Arbeitsposition durch spielarmes Getriebe und hohe Haltemomente.
- › **Große Flexibilität:**  
Kompatibel mit jedem Schnellwechsler und jedem Trägergerät und durch die neue Baubreite, Anbau von schmalere Arbeitsgeräten möglich.
- › **Schnelleres Arbeiten:**  
Durch einen endlos drehenden 360° Aktionsradius, erreichen Ihre Anbaugeräte deutlich mehr Arbeitspositionen. Beispielsweise wird durch Drehen des Löffels aus dem Tiefloeffel schnell ein Hochloeffel.
- › **Lange Lebensdauer:**  
Durch hochfesten Stahlguss und in Fettfüllung laufendem Schneckentrieb, werden Stillstandzeiten minimiert und eine hohe Auslastung Ihrer Maschine gesichert.
- › **Langlebigkeit:**  
Schutz vor Verschleiß und Rost durch spezielle Fertigungsverfahren, die dem robusten Stahlgehäuse höchste Formgenauigkeit verleihen.
- › **Kostensparnis:**  
Kein zusätzlicher Rotator für hydraulische Werkzeuge notwendig.

## Ihre Produktvorteile im Überblick



1

Die RotoBox ist standardmäßig mit zwei unterschiedlichen Öldrehdurchführungen lieferbar - entweder um Gewicht zu reduzieren (Standard) oder um mehr Kraft zu erzielen (XL). Auch ohne Öldrehdurchführung lieferbar.

2

Der Hydraulikmotor ist im Gehäuse integriert und optimal geschützt.

3

Gehäuse aus hochfestem Stahlguss. Spart Gewicht und sorgt für hohe Haltbarkeit.

4

Anstelle der Sacklochgewinde im Gehäuse sind nun Durchgangsbohrungen vorhanden. Die Montage und Demontage von Schwenkantrieben und anderen eventuellen Anbauten wird dadurch erheblich erleichtert.

5

Die RotoBox ist serienmäßig mit Stromregel- und Druckbegrenzungsventilen ausgestattet, so dass eine Druckreduzierung an der Baggerhydraulik nicht mehr notwendig ist!

6

Durch die veränderte Lagerung des Schneckenrads konnte die Bauhöhe verringert werden. Dadurch wird Gewicht eingespart.

7

Ein Schneckenrad aus Bronze sorgt für noch mehr Langlebigkeit und Kraft.

8

Bei der RB 60 und der RB 120 liegt der Hydraulikmotor in Achsrichtung wodurch die Breite reduziert wurde und dadurch noch schmalere Anbaugeräte verwendet werden können.

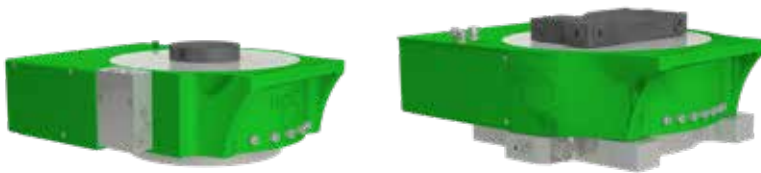
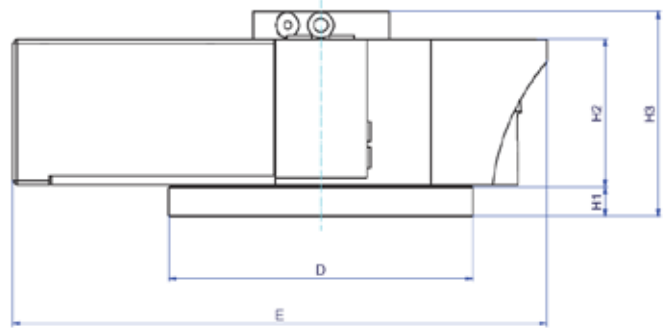
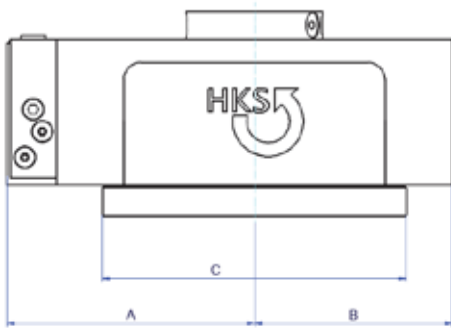
# Optimiertes Design - kraftvolle Technik

Unsere erfahrenen Mitarbeiter unterstützen Sie gerne bei der Auswahl eines passenden Drehantriebes. Sprechen Sie uns an ▶ +49 6053 6163-0



RotoBox	RB 30		RB 60		RB 120		
Baggerklasse (t)	1 - 3,5		3 - 6		5 - 12		
Modell der Öldrehdurchführung	-	Standard	-	Standard	-	Standard	XL
Förderstrom Öldrehdurchführung bei Druckdifferenz $\Delta p=10\text{bar}$ (HLP 46 30°C)*	-	42 [l/min]	-	52 [l/min]	-	52 [l/min]	130 [l/min]
Gewicht RotoBox ohne Drehdurchführung [kg]	ab 40		ab 78		ab 110		
Zulässige Axialbelastung max. [N]	95.000		100.000		160.000		
Zulässige Radialbelastung max [N]	48.000		95.000		140.000		
Drehmoment @ 175 bar [Nm]	810		1.350		3.500		
U/min @ l/min bei max. 175 bar	8 @ 28 l/min		8 @ 28 l/min		8 @ 45 l/min		
Empfohlene max. Löffelbreite [mm]	1200		1400		1700		
<b>Maße</b>							
A [mm]	176		200		251		
B [mm]	112		145		180		
C [mm]	255		290		265	400	
D [mm]	290		275		265	360	
E [mm]	425		481		530		
H1 [mm]	30		32		30	43	
H2 [mm]	106		129		151		
H3 [mm]	146	172	188	198	201	206	231

Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich auf der Grundlage unserer AGBs. Exakte Werteangaben in den technischen Zeichnungen oder der Betriebsanleitung zu Ihrem individuellen Antrieb.



neu

RB 200			RB 270			RB 380		RB 550	
11 - 20			19 - 27			26 - 33		32 - 55	
-	Standard	XL	-	Standard	XL	auf Anfrage			
-	52 [l/min]	160 [l/min]	-	52 [l/min]	200 [l/min]	auf Anfrage		500 [l/min]	
ab 159			ab 260			ab 500		~800	
210.000			400.000			520.000		850.000	
180.000			250.000			310.000		500.000	
4.700			8.000			12.500		12.000	
6 @ 45 l/min			6 @ 55 l/min			6 @ 80 l/min		5 @ 82 l/min	
1800			2000			a. A.		2600	
268			292			375		355	
215			280			375		300	
330			380			600		880	
330			380			500		600	
580			721			-		320	
32			2			-		400	
165			185			260		400	
197	222	251	187	212	290	-		-	

\*) Die angegebenen Druckverluste wurden beim Durchfluss der Drehdurchführung in eine Richtung ermittelt. Druckverluste, die durch Anbauten wie beispielsweise Verschraubungen oder Schlauchleitungen entstehen, sind dabei nicht berücksichtigt. Alle Gewichtsangaben ohne Schnellwechsler, Feststielanbindung, Adapterflansch, Deckel und Schraubenpaket.

500  
l/min

# Ein Maximum an Leistung



## DIE HKS ÖLDREHDURCHFÜHRUNG

### Details

- › 2 Größen wählbar (Standard + XL)
- › 5 Kanäle mit bis zu 500l/min
- › Optionale Stromdrehdurchführung
- › Bis zu 350 bar Arbeitsdruck

Mit der extra großen HKS Öldrehdurchführung werden angebaute Hydraulikwerkzeuge mit einem Förderstrom von bis zu 500l/min Öl versorgt (Druckdifferenz  $\Delta p=10\text{bar}$ , (HLP 46 30°C)\*).

Nur mit der HKS Öldrehdurchführung bekommen Sie den von Ihrem Trägergerät gelieferten Förderstrom, bei geringster Druckdifferenz, an Ihr Anbaugerät. So arbeiten Ihre Werkzeuge mit der vollen Leistung. Gehen Sie keinen Kompromiss ein und vertrauen Sie den HKS Produkten!

Das einzigartige Design und das spezielle Herstellungsverfahren, ermöglichen besonders große Kanäle für höheren Durchlass und geringen Leistungsverlust. Die einzelnen Förderströme können durch Mehrfachanschlüsse flexibel verteilt werden. So kann die Verschlauchung, je nach Trägergerät, optimal angepasst und umgesetzt werden.

Mit 5 Öl-Kanälen (2 für Schnellwechsler, 2 für das Arbeitsgerät, 1 für die Leckölleitung) und einer Stromdrehdurchführung erhältlich.

**Sonderlösungen mit 3, 6 oder 7 Kanälen und mehr auf Anfrage!**

### Produkt-Vorteile

- › Maximale Leistung für Ihre hydraulischen Anbaugeräte
- › Verschleißfeste und hochwertige Bauteile
- › Bis zu 350 bar Arbeitsdruck Ihres Anbaugerätes
- › Bis zu 500 l/min Förderstrom bei geringster Druckdifferenz
- › Optimale Anpassung an jeden Schnellwechsler
- › Elektrische Stromdrehdurchführung mit bis zu 12 Anschlüssen je 2 Ampere
- › Für die Baggerklasse von 1-27t optional mit Standard-Ausführung oder extra großer (XL) Öldrehdurchführung lieferbar

**Die zum Einsatz kommenden hydraulischen Anbaugeräten (Fräsen, Hammer, o.ä.) müssen mit unserem Vertrieb abgestimmt werden.**



## Standard Öldrehdurchführung

- › Gewichtsparend
- › Extrem effektive Fördermenge mit bis zu 52 l/min bei geringem Gewicht
- › Kompatibel mit der neuen RotoBox
- › Bereits für Minibagger ab 1t lieferbar
- › Minimaler Staudruck auch mit dickflüssigem Hydrauliköl HLP 46 bei 30°C

Öldrehdurchführung für RotoBox	RB 30	RB 60	RB 120	RB 200	RB 270
Baggerklasse (t)	1 - 3,5	3 - 6	5 - 12	11 - 20	19 - 27
Gewicht [kg]	7,5	13	10,5	10,5	10,5
Förderstrom bei Druckdifferenz $\Delta p=10\text{bar}$ (HLP 46 30°C)*	42 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]	52 [l/min]



## Große Öldrehdurchführung (XL)

- › Kompatibel mit der neuen RotoBox
- › Unglaubliche Fördermenge für kraftvolle Arbeitseinsätze
- › Bereits ab Baggerklasse von 5t lieferbar
- › Minimaler Staudruck auch mit dickflüssigem Hydrauliköl HLP 46 bei 30°C

Öldrehdurchführung für RotoBox	RB 120	RB 200	RB 270	RB 380	RB 550
Baggerklasse (t)	5 - 12	11 - 20	19 - 27	26 - 33	32 - 55
Gewicht [kg]	22,9	35,5	57,2	auf Anfrage	245
Förderstrom bei Druckdifferenz $\Delta p=10\text{bar}$ (HLP 46 30°C)*	130 [l/min]	160 [l/min]	200 [l/min]	auf Anfrage	500 [l/min]

**neu**

\*) Die angegebenen Druckverluste wurden beim Durchfluss der Drehdurchführung in eine Richtung ermittelt. Druckverluste, die durch Anbauten wie beispielsweise Verschraubungen oder Schlauchleitungen entstehen, sind dabei nicht berücksichtigt. Alle Gewichtsangaben ohne Adapterflansch, Deckel und Schraubenpaket.



Aktuelle Einsatzvideos finden Sie auf:  
▶ [www.hks-partner.com](http://www.hks-partner.com)



# XTRATILT - Wartungsfrei in jeder Variante

- › Bis zu 2x90° Schwenken
- › Der **XTRATILT** zum Positionieren und Halten von Anbaugeräten
- › Eine weitere Bewegungsachse für mehr Vielseitigkeit und Flexibilität

Langjährige Erfahrung und Innovation haben den XTRATILT noch robuster, verlässlicher und langlebiger gemacht. Dank der beidseitigen Spezialabstreifer ist die XTRATILT-Serie bereits von Haus aus gegen Schmutzeindringung in das Gehäuse geschützt und somit wartungsfrei. Das reduziert die Instandhaltungskosten deutlich.

Finden Sie - zusammen mit unseren Experten aus dem Vertrieb - den XtraTilt, der zu Ihren speziellen Anwendungen passt.

## Details

- › Standard-Schwenkwinkel: 100° / 140° / 180°
- › Haltemoment bis zu 165.000 Nm
- › Betriebsdruck bis zu 250 bar
- › 54 Ausführungen bei 18 Baugrößen bis zu 100t Trägergerätgewicht
- › Weitere Schwenkwinkel auf Anfrage erhältlich



# Vorsprung durch Langlebigkeit

## Ihre Produktvorteile

- › **Wartungsfreies Arbeiten:**  
Kein Nachschmieren und Nachstellen notwendig.
- › **Unbegrenzte Flexibilität:**  
Kompatibel mit jedem Schnellwechsler und jedem Trägergerät.
- › **Weniger Materialaushub:**  
Es können schmalere Anbauwerkzeuge verwendet werden und dies reduziert die Arbeitsbreite deutlich.
- › **Präziseres Arbeiten:**  
Exaktes Halten der angefahrenen Position durch hohe Haltemomente und präzise Fertigung.
- › **Konstantes Dreh-/Haltemoment:**  
Unabhängig vom Arbeitswinkel.
- › **Langlebigkeit:**  
Schutz vor Verschleiß und Rost durch spezielle Fertigungs-, Glüh- und Härteverfahren die den robusten Schweißgehäusen höchste Formgenauigkeit verleihen.

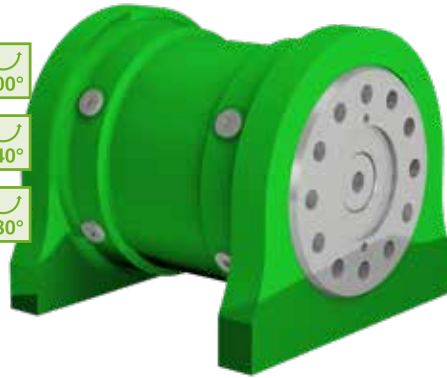




100°

140°

180°



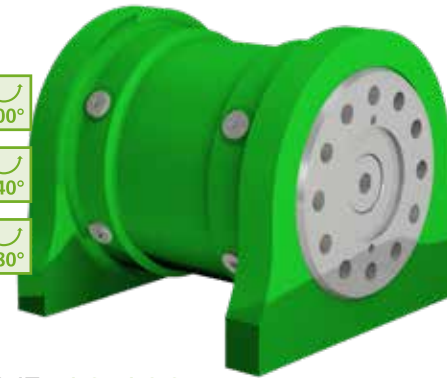
### BVC 1-11t

- › Langjährige Qualität im Einsatz von Schwenklöffeln für Baggerklassen bis 11t
- › Verfügbare Schwenkwinkel 100°, 140° und 180°

100°

140°

180°



### BVE 10-100t

- › Betriebsdruck bis 250 bar (**alternativ 190 bar für 100° Schwenkwinkel**)
- › Für biologisch abbaubare Medien ausgelegt (Dualdichtungen)
- › Verstärkte Welle

180°

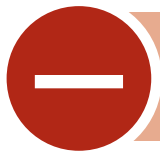


### BVD 1-16t

#### Im Vergleich zum BVC bei gleicher Leistung:

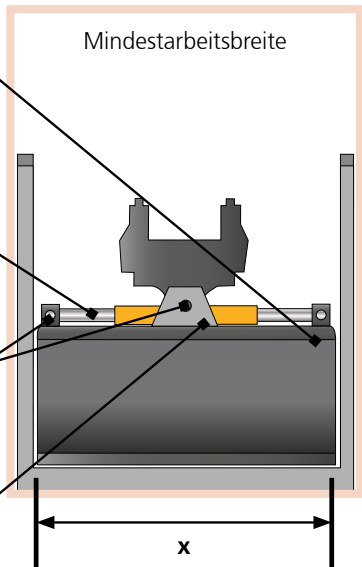
- › Geringerer Einbauraum
- › Passt ideal auf alle marktüblichen Schnellwechslers
- › Unabhängig von der Baggerhydraulik, dank direkt angebaute Lasthalteventil
- › Nur mit 180° Schwenkwinkel verfügbar

# Die Unterschiede im Detail

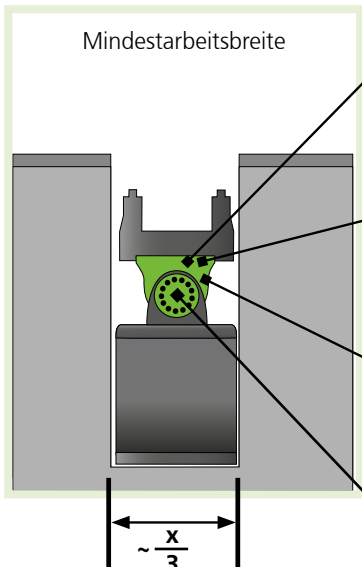


## Löffel mit Linearzylinder

- Nur für Grabenraumlöffel geeignet
- Beschädigungen der Zylinder durch Erde, Steine und Schmutz
- Ständiges Nachschmieren / -fetten der Zylinderlagerung notwendig
- Schwenkkopf mit Lagerstellen zum Abschmieren, zeitaufwändige Montage
- Im Laufe der Zeit ausgeschlagene Verbindungselemente bedürfen einen Ersatz



## HKS XTRATILT BESSER OHNE ZYLINDER



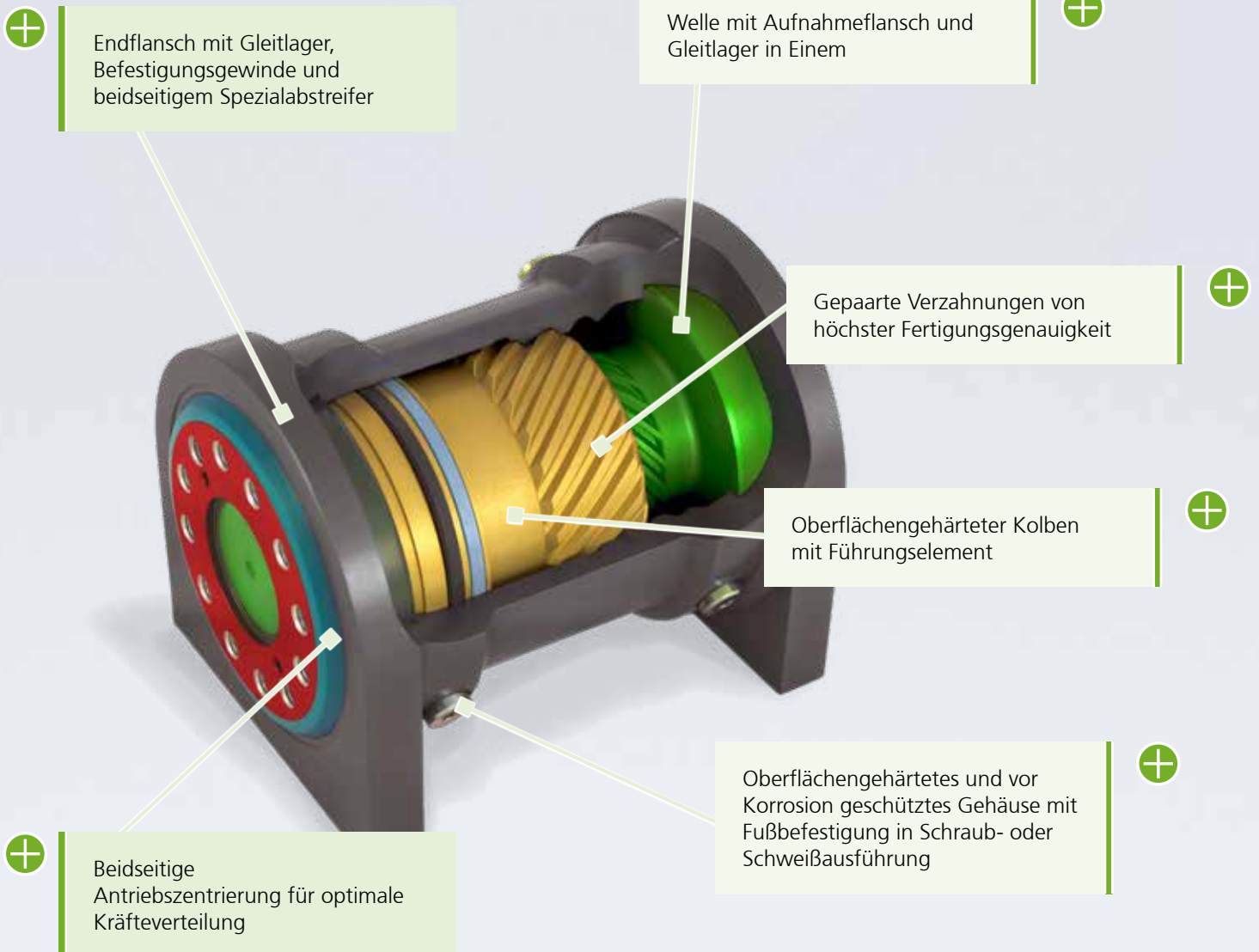
- Ausdauernd, robust, geschützt, kraftvoll
- Höhere Erreichbarkeit durch größerem Schwenkwinkel
- Keine Wartung ermöglicht Einsparung von Instandhaltungskosten
- Kompakt, passend für jeden Löffel und jedes Werkzeug

Vereinfachte Darstellung

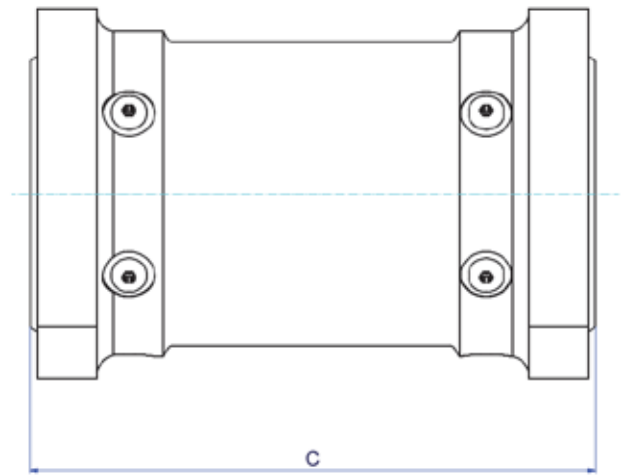
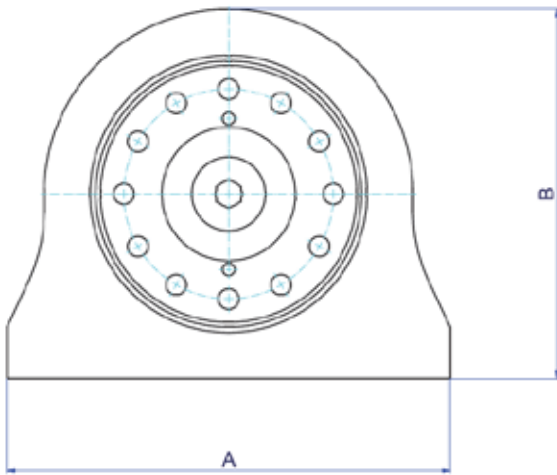
## Für den rauen Alltag gebaut

Die kompakte 4-teilige Bauweise aus hochwertigen Materialien, und eine präzise Fertigung, machen den XTRATILT zu dem robustesten Drehantrieb seiner Klasse.

# Für den Dauereinsatz genau das Richtige







240		250		260	270	290	300	350	400*	420*	450*
11-16		15-23		22-26	25-29	28-34	28-38	37-50	48-60	58-70	68-100
F	D	F <sup>1</sup>	F	F <sup>1</sup>	F	F	F	F	F	F	F
34.000	34.000	34.000	40.000	40.000	43.000	54.000	80.000	100.000	140.000	165.000	
250	210	210	250	210	250	250	auf Anfrage	250	250	250	
100°	140°	140°	100°	120°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	
180°	178°	140°	140°	180°	140°	180°	140°	140°	140°	140°	
182	1,851	2,97	202	3,02	269	334	365	555	696	1.403	
186	2,591	2,97	236	3,29	301	374	490	622	760	1.403	
206	3,331	2,97	264	4,525	344	414	490	622	760	1.655	
191	3,78	2,97	321	3,02	269	334	365	555	696	1.403	
269	2,97	2,97	410	3,02	301	374	490	622	760	1.655	
202	1,777	2,97	410	3,02	269	334	365	555	696	1.403	
236	2,486	2,97	410	3,02	301	374	490	622	760	1.655	
264	3,197	2,97	410	3,02	344	414	490	622	760	1.655	
321	3,02	2,97	410	3,02	334	414	490	622	760	1.655	
269	3,29	2,97	410	3,02	374	414	490	622	760	1.655	
301	3,519	2,97	410	3,02	414	490	622	760	760	1.655	
344	4,525	2,97	410	3,02	365	4239	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
334	3,765	2,97	410	3,02	490	400	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
374	4,115	2,97	410	3,02	400	400	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
414	5,29	2,97	410	3,02	400	400	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
365	4,239	2,97	410	3,02	400	400	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
555	5,742	2,97	410	3,02	478	478	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
622	6,277	2,97	410	3,02	515	515	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
696	7,969	2,97	410	3,02	540	540	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
760	8,479	2,97	410	3,02	612	612	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.240	9,512	2,97	410	3,02	565	565	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.426	13,326	2,97	410	3,02	641	641	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.403	10,884	2,97	410	3,02	675	675	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.655	15,238	2,97	410	3,02	800	800	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.403	10,884	2,97	410	3,02	707	707	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	
1.655	15,238	2,97	410	3,02	835	835	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	

Weitere Größen und Schwenkwinkel auf Anfrage ▶ [vertrieb@hks-partner.com](mailto:vertrieb@hks-partner.com)

Alle Gewichtsangaben sind ohne Schnellwechsler und Feststielanbindung.

Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich auf der Grundlage unserer AGBs.

Exakte Werteangaben in den technischen Zeichnungen oder der Betriebsanleitung zu Ihrem individuellen Antrieb.

# Sandwich - die Lösung

Mit der HKS Sandwich-Lösung ist es möglich, beispielsweise den TILTROTATOR statt einer starren Feststielanbindung mit einem Schnellwechsler-Adapter auszurüsten, wodurch der Baggerführer den TILTROTATOR wie ein normales Anbaugerät verwenden kann. Der untere Schnellwechsler ist weiterhin für den Wechsel von Anbaugeräten zuständig.

**FUHRPARKMANAGEMENT.** Das HKS Produkt ist für Ihren kompletten Fuhrpark einsetzbar.

**ANBAUGERÄTE.** Vorhandene Anbaugeräte sind weiterhin ohne Umbau verwendbar. Gleichzeitig sind alle Anbaugeräte zusammen mit dem HKS Produkt für alle Trägergeräte kombinierbar.

**UNABHÄNGIGKEIT.** Das Trägergerät bleibt auch für ungeübtes Personal ohne TILTROTATOR/ROTOBOX/XTRATILT-Erfahrung fahrbar.

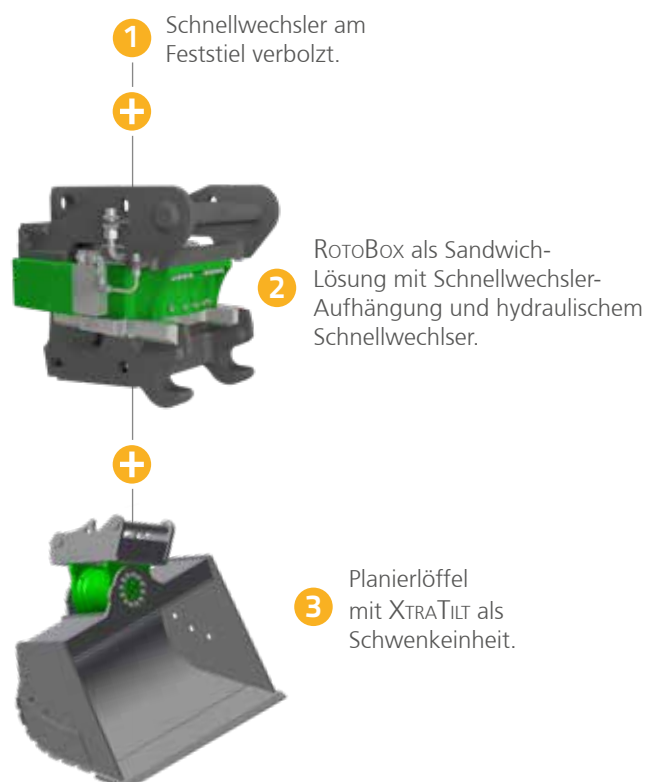
**KEIN REIBKRAFTVERLUST.** Bei Bedarf kann das HKS Produkt abgelegt werden, und das Trägergerät arbeitet direkt aufgenommen mit vollen Kräften.

**GEWICHTSREDUZIERUNG.** Sollte die Hebelast für das Trägergerät zu hoch werden, kann das HKS Produkt für diesen extremen Einsatz abgelegt werden.

**SCHNELLWECHLSER.** Sowohl mechanische als auch vollhydraulische Schnellwechselsysteme sind möglich und kombinierbar. Gleichzeitig sind auch zwei verschiedene Systeme verwendbar. Die EU-Maschinenrichtlinien werden durch den permanent mit Druck beaufschlagten Verriegelungsmechanismus erfüllt.

## Modularer „TILTROTATOR“

In Verbindung mit einer ROTOBox oder einem XTRATILT in Sandwich-Bauweise, haben Sie einen flexiblen und modularen TiltRotator kombiniert.





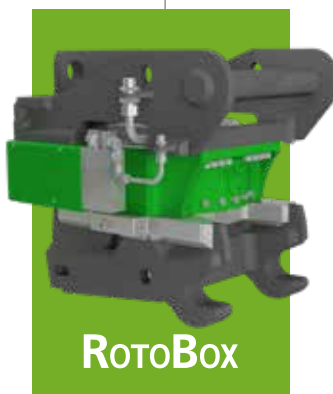
# Flexibel austauschbar

Hier sehen Sie einige Beispiele, wie Sie mit der Sandwich-Lösung flexibel arbeiten können. Jederzeit sind Sie in der Lage, genau für entsprechende Arbeit das passende Werkzeug zu verwenden. Als Kombination mit oder ohne HKS Produkte.

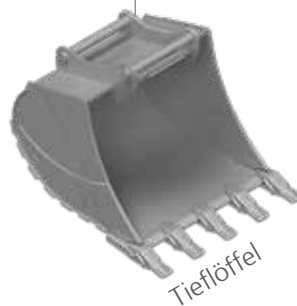
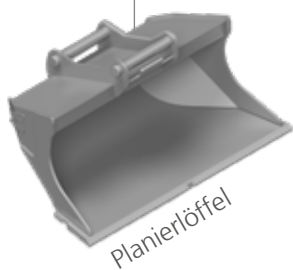
1

Schnellwechsler am  
Feststiel verbolzt.

+



+



# Der neue HKS Sensor



Übermittlung von  
Positionsdaten an eine 2D/3D  
oder GPS Steuerung



Der Sensor von HKS misst die Rotationsposition ( $\pm 1^\circ$ ) des Anbaugerätes, und übermittelt dann die exakten Positionsdaten des TiltRotators, XtraTilt oder einer RotoBox und des jeweiligen Anbaugerätes direkt in die Fahrerkabine des Baggers. Der Neigungssensor für Schwenkbewegungen eines XtraTilts ist bei den Herstellern von GPS-Steuerungssystemen bereits integriert. Mit dem neuen Sensor von HKS können Sie nun jedoch auch die Bewegungen einer RotoBox und eines TiltRotators mit diesem Steuerungssystem erkennen.

## SPEZIFIKATIONEN

- › Rotationsposition ( $\pm 1^\circ$ )
- › Für alle Anbaugeräte geeignet
- › **Nachrüstbar für alle RotoBoxen**
- › Sehr robustes und leichtes Bauteil
- › Integrationsfähig in 2D / 3D und GPS Steuerungen
- › TiltRotator im Display dargestellt
- › Effizientes Arbeiten
- › Zeitersparnis, da kein Abstecken nötig
- › Unkompliziertes Arbeiten an schlecht einsehbaren Stellen
- › Verringern von möglichen Fehlerquellen
- › Verbesserte Sicherheit
- › Exakte Aushubtiefen, dadurch kein unabsichtliches Abtragen von Material
- › Kein Nachkontrollieren der Baugrube nötig





# Lernen - von den Profis

Damit Sie die HKS Baumaschinenteknik live und „in Aktion“ erleben können sind wir regelmäßig auf nationalen und internationalen Baumaschinen-Messen vertreten.

Hier präsentieren wir unsere Produkte mit verschiedenen Löffeln und zahlreichen weiteren Anbaugeräten (z.B. Steinfräse, Verdichterplatte, Hammer, Greifer, u.a.).

Soviel Praxis wie möglich, soviel Theorie wie nötig - Schulungen und Unterstützung im Umgang mit unseren Produkten bieten wir unseren Händlern gerne an.

Neben den Messen haben Sie auch jederzeit die Möglichkeit einen Termin zum Probebaggern auf unserem Demogelände zu vereinbaren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

› [demopark@hks-partner.com](mailto:demopark@hks-partner.com)

**Geräte für Hausmessen und Vorfürhungen auf Anfrage erhältlich.**

## **Folgende HKS Produkte stehen Ihnen an den jeweiligen Baggern zur Verfügung:**

- › Grabenraumlöffel
- › Kleiner Löffel
- › Verdichter
- › Hammer
- › Greifer
- › Fräse
  
- › **TILTROTATOR** 8t Bagger
  
- › **ROTOBOX** 10t Bagger



# Unser Service

- ▶ [service@hks-partner.com](mailto:service@hks-partner.com)
- ▶ T +49 6053 6163-619

## Vor Ort und schnell

Sie können sich stets darauf verlassen, ein hochwertiges HKS Produkt zu erhalten. Ebenfalls zum Ziel gesetzt haben wir uns, die möglichen Funktionen für Ihren täglichen Einsatz überzeugend umzusetzen.

Wenn Sie einmal vor Ort Unterstützung benötigen, hilft Ihnen unser Service-Team gerne persönlich und schnell. Diesen Service bieten wir deutschlandweit an.

Da jedes HKS Produkt individuell für Sie konstruiert und hergestellt wird, wissen wir exakt, welche Teile verbaut wurden. Sollten Sie daher Details über eines unserer Produkte benötigen, können wir schnell Hilfe leisten und Teile schnell austauschen.

Gerne berät Sie hierzu auch unser Vertriebs- und Service-Team vor Ort.

Während der Wintermonate können Sie beispielsweise unsere Wartungsaktionen in Anspruch nehmen. Eine komplette Wartung und Verschleißteileaustausch wird direkt bei uns angeboten, damit einem täglichen Einsatz nichts mehr im Wege steht.

Wir legen sehr viel Wert darauf, dass Sie mit unseren Produkten zufrieden sind.

Lernen Sie unser Kompetenzteam kennen!



## Moderner deutscher Maschinenbau

Als 1970 der Grundstein für die heutige HKS Dreh-Antriebe GmbH gelegt wird, beschreitet die Firma erfolgreich neue Wege auf dem Maschinenbau-Markt. Damals wie heute lag der Fokus darin, Drehantriebe zu entwickeln, die überall dort eingesetzt werden, wo gedreht und geschwenkt werden muss, wo exakt beschleunigt, abgebremst, positioniert und gehalten werden soll.

Gegründet vor über 45 Jahren ist die HKS Dreh-Antriebe GmbH heute, mit über 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an drei Produktionsstandorten in Deutschland, erfolgreicher Hersteller, Entwickler und Vermarkter von hydraulischen und pneumatischen Drehantrieben und spricht Kunden aus internationalen Branchen mit seiner innovativen Technik und überdurchschnittlichem Know-how an.

Neben Standardprodukten bietet HKS individuelle Lösungen für jegliche Herausforderungen seiner Kunden. Das Unternehmensnetz ist mit Partnern um den ganzen Globus gespannt. Mit einem Exportanteil von insgesamt über 50 Prozent positioniert sich der mittelständische Familienbetrieb, mit seiner herausragenden Qualität „Made in Germany“, auf dem Weltmarkt. Für zahlreiche Anwendungsfälle in der Industrie realisiert HKS seine robusten und leistungsstarken Drehantriebe unter anderem im Baumaschinenbereich, im Mining, On- und Offshore, dem Fahrzeug- und Schiffsbau, der Mobilhydraulik, in der Automation als auch in der Robotik oder bei medizinischen Trainingsgeräten, um nur einige Beispiele zu nennen. Neben Drehantrieben und Stellantrieben gehören Dreh-Hub-Kombinationen und Linearzylinder in das Sortiment der HKS Dreh-Antriebe GmbH. Komponenten aus der Lohnfertigung vervollständigen die Palette.

# HKS - Wir drehen die Welt



# Langjährige Erfahrung - erfreute Kunden



## HPM GmbH - Goslar

Herr Winter, Maschinist der H.P.M. Straßen- und Tiefbau GmbH meint, „der Vorteil liegt ganz klar darin, dass die HKS Produkte ohne Zylinder die Arbeiten enorm erleichtern. Wir haben einen TR-K 60 eingebaut und Grund hierfür war nicht nur die hohe Flexibilität, sondern auch die wartungsfreie Arbeit, die der TiltRotator ermöglicht.“



## Immo Herbst GmbH - Frankfurt/Main

Till Kuhlig über den neu angebauten TiltRotator: „Nicht nur der tolle Service und dass der Anbau sehr einfach und unkompliziert war, auch dass der TiltRotator Arbeiten an engen, unzugänglichen Stellen ermöglicht, war für uns ein ausschlaggebender Punkt. Wichtig im Garten- und Landschaftsbau ist, die Maschine beispielsweise auf Rasen nicht unbedingt zu viel zu bewegen, um Gepflanztes nicht zu beschädigen, was mithilfe des TiltRotators einfach sehr gut möglich ist.“







[www.hks-partner.com](http://www.hks-partner.com)

TILTROTATOR • ROTOBOX • XTRATILT



Scan mich 

-  [facebook.com/HKSDrehAntriebe](https://facebook.com/HKSDrehAntriebe)
-  [twitter.com/HKSDrehAntriebe](https://twitter.com/HKSDrehAntriebe)
-  [youtube.com/HKSDrehAntriebe](https://youtube.com/HKSDrehAntriebe)
-  [issuu.com/hks\\_](https://issuu.com/hks_)

Ihr Partner

HKS Dreh-Antriebe GmbH® • Leipziger Straße 55 • 63607 Wächtersbach-Aufenau • Germany • T +49 6053 6163-0 • F +49 6053 6163-639

**Copyright** 2018 HKS Dreh-Antriebe GmbH®  
DIN EN ISO 9001:2015 TÜV zertifiziert  
Abbildungen ähnlich. Angaben ohne Gewähr.  
Druckfehler, Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.  
Stand: 04/2018

